

DÝŇOVÁ SEZÓNA

RAINBOW ROWELLOVÁ

AUTORKA BESTSELLERŮ *TANGIAL* A *ELEANT & PARK*

FAITH ERIN HICKS



DÝŇOVÁ SEZÓNA

NAPSALA

RAINBOW ROWELLOVÁ

ILUSTROVALA

FAITH ERIN HICKS

BARVILA SARAH STERN

EUROMEDIA GROUP



STRAŠIDELNÁ
HACIENDA

DÝŇOVÉ
BOMBY

POPCORNOVÝ
KOTLÍK

VLAKOVÁ
STANICE

STÁNEK S CHILI
HRANOLKAMI

PONÍKOTOČ

MARŠMELOUNY

TATKOVA
JABKA

DĚTSKÁ ZOO

BABČIN

RÁJ
KAREMLU

KUŘECÍ
ZÁVOD

KOLAČOVNA

VSTUPNÍ
OBLOUK



DÝŇOVÝ
KATAPULT

DÝŇOVÝ
GOLF

SUCCOTASHÁRNA

LEDOVÁ
TRÍŠŤ

FRITO
KOLÁČE

TOUR DE DÝŇE

JÍZDA ŽEBŘIŇÁKEM
KUKUŘIČNÝ LABYRINT

DÝŇOVÁ POLE

HOD DÝŇI

POPCORNOVÝ
KOTLÍK

PÓDIUM
JOHN COLORADO
SPRINGS

Přeložila Kateřina Bláhová

PUMPKINHEADS

Text copyright © 2019 by Rainbow Rowell

Illustrations copyright © 2019 by Faith Erin Hicks

All rights reserved. Published by arrangement with First Second, an imprint of Roaring Brook Press, a division of Holtzbrinck Publishing Holdings Limited Partnership

Cover art by Faith Erin Hicks

Cover colored by Braden Lamb and Shelli Paroline

Cover design by Andrew Arnold

Translation © Kateřina Bláhová, 2025

ISBN 978-80-284-0544-1

1

VČERA VEČER NA FARMĚ





De Nockova
SVĚTOVĚ PROSLULÁ DÝŇOVÁ
FARMA a PODZIMNÍ
VESELICE

ŠTASTNÝ HALLOWEEN

VŠECHNO
SE ODEHRÁVÁ
- NA -
FARMĚ!

99 Z NAŠICH 100
STRÁŠAKŮ
SOUHLASÍ:
JSME
NEJOTŘEPANĚJŠÍ!

NDF TOHOTO MĚSÍCE! NEJLEPŠÍ DÝŇOVÝ FARMÁŘ!





A vibrant illustration of a farm scene during autumn. In the background, a white two-story farmhouse with a green roof stands under a blue sky with soft clouds. The ground is a reddish-brown dirt path. To the left, a wooden cart is overflowing with pumpkins. Several people are scattered throughout the scene: a man in a red plaid shirt and blue overalls stands near the cart; a woman in a green shirt and blue jeans walks towards the center; a man in a green shirt and blue jeans is on the right, surrounded by pumpkins; and a young girl in a pink hoodie and green pants is running in the lower right. In the foreground, a man in a red plaid shirt and blue overalls is leaning over a sign, and a young girl with pigtails is looking at him. The scene is filled with pumpkins, some in baskets and some on the ground, and trees with autumn-colored leaves in the background.

JO? KDY? NA
ŠKOLE BUDEME
NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI
DÝŇOVÉ SEZÓNY.

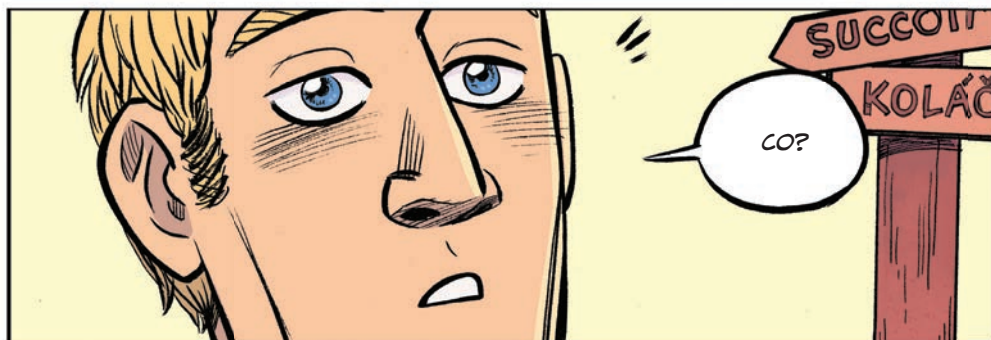
A VEJŠKY
BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ
„HALLOWEENSKÉ
PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT
NA VÍKEND -
FARMA TU BUDE
POŘÁD.

UŽ TO
NEBUDE TO
SAMÉ...

A PŘESNĚ
PROTO ZE
DNEŠKA UDĚLÁME
TEN NEJLEPŠÍ
HALLOWEEN NA
SVĚTĚ!

SEZÓNŇI,
VESELÍ







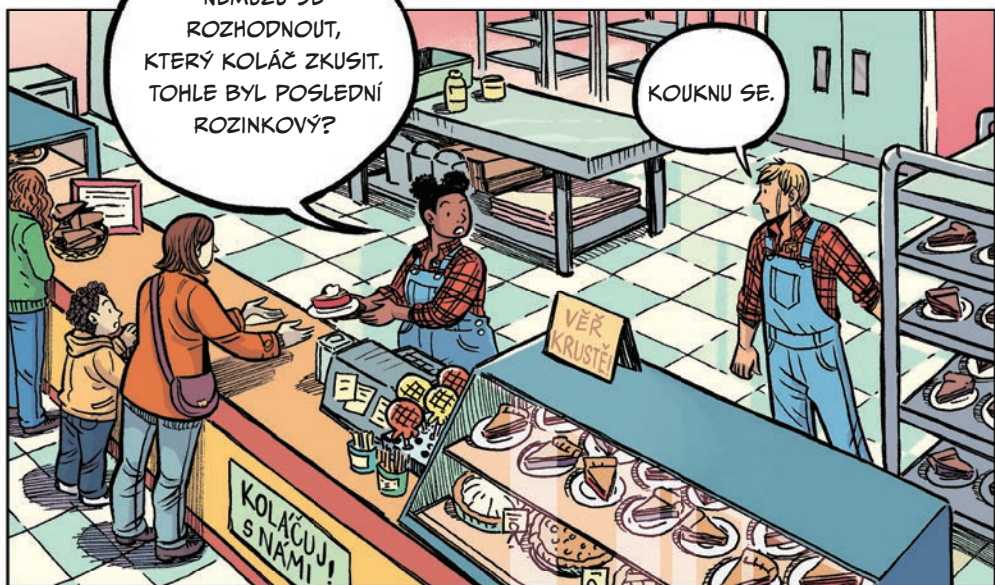


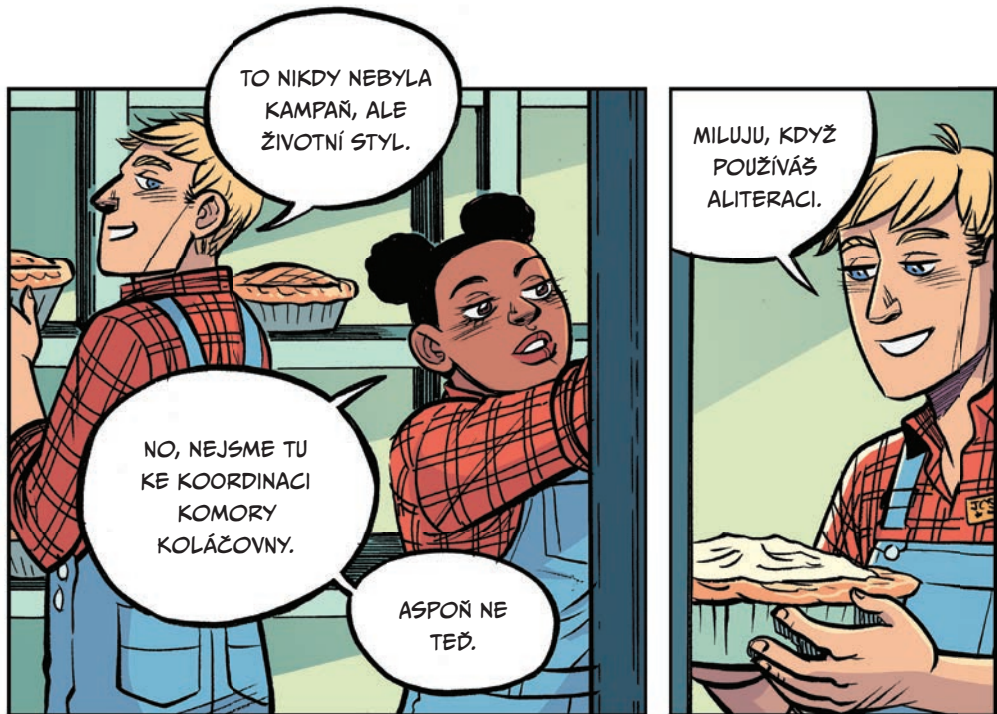


2

PANIKA V KOLÁČOVNĚ









JÁ MÁM RÁD
SVŮJ UŽÁPNUTÝ
ŽIVOT.

TAK PROČ SI
POŘÁD STĚŽUJEŠ,
ŽE HO TRÁVÍŠ
SÁM?



NESTĚŽUJU
SI.

JSEM...
TESKLIVÝ.
ZAMYŠLENÝ.
JSEM KLUK, CO RÁD
PŘEMÝŠLÍ O TOM, CO
BY MOHLO BÝT...



ČTYŘI
MINUTY.

NEJSEM
PŘIPRAVENÝ.
NEVÍM, CO ŘÍCT.



CO TAKHLE: „AHOJ,
JSEM JOSIAH, HODNĚ
MLUVÍM O TVÉM
OBLIČEJI.“

TO
PŘESNĚ
NESMÍM
ŘÍCT.



JASNÝ, CHÁPU.
TAK JO...

„RÁD TĚ
POZNÁVÁM,
MARCY.“

„MYSLÍM, ŽE JSEM TĚ TU
UŽ VIDĚLA. NEPRODÁVÁŠ
TY IBIŠKOVÝ NÁKYP NA
ŠPATNÉ STRANĚ
VLÁČKOVÉ DRÁHY?“



„J-JO.“

A DÁL...



„HODNĚ MLUVÍM
OTVĚMOBLIČEJI!“

